

L'Abcille de la Nouvelle-Orléans

FONDÉE le 1er SEPTEMBRE, 1877

Publiée trois fois par semaine Mardi, Jeudi, Samedi par la

NEW ORLEANS BEE PUBLISHING CO., LTD.

Prix de l'Abonnement

Table with 2 columns: Type of subscription (e.g., Pour les Etats-Unis, Pour l'étranger) and Price (e.g., \$1.50, \$3.00).

Bureaux: 520 rue Conti, Nouvelle-Orléans, Lae.

Enregistré à la Poste de la Nouvelle-Orléans, Lae, comme matière de deuxième classe, conformément à l'acte du 3 mars 1879.

L'ABEILLE SERA VENDUE AUX ETABLISSEMENTS SUIVANTS: O. E. Hill, 108 St. Charles; C. R. Nelson, 128 Royal; St. Charles Hotel; Wolf Cigar, 122 Royal St.; Wallace, Canal and Poyal; Metropolitan Hotel; Hotel Grunwald; Bennett Photo Supply, 312 St. Charles; Canal and Rampart; Cornis News Stand; Grouere's Pharmacy, Conti and Bourbon; Laporte, 108 St. Charles; Smoke House, 72 Iberville; Acme Cigar Stand, 117 Royal; News Stand, Dauphine & Canal; Murray, Carondelet & Gravier; Canal and St. Charles News Stand; St. Charles and Poydras.

LES ALLEMANDS SONT ENCORE FORTS

Les événements de guerre de la semaine dernière ne sont pas rassurants, pour ceux qui espèrent que la puissance germanique déclinerait. Les Russes ont affaibli le long de la mer Baltique, ont abandonné Riga, le grand port de la Baltique. La rumeur dit que la capitale russe sera également abandonnée. Sur le front roumain, les nouvelles livrées à la publicité indiquent que von Mackensen avance toujours, et menace les armées russes et roumaines, ainsi qu'Odessa, port de la mer Noire.

Pendant que les Allemands avancent, en Russie, les Italiens font de notables gains dans le Trentin, où ils avancent vers Trieste, et annoncent que les pertes des Autrichiens se montent à un total de 128,500 hommes. Sur le front franco-belge, il y a eu que très peu de changements.

Sur mer, les raids de sous-marins allemands demeurent incontrôlables. Malgré l'espoir que l'on avait de combattre la menace des U-boats, ils continuent leurs meurtrières attaques avec le même succès qu'à l'ordinaire, depuis le 1er février. La perte par semaine de quinze à

vingt vaisseaux de la marine marchande, se fera sentir assurément dans quelques mois, en ce qui concerne le transport des approvisionnementnements des alliés, et les troupes américaines en Europe. Cette situation jette notre gouvernement dans un dilemme. Si le départ de nos troupes est retardé trop longtemps, il se pourrait que nous n'ayons pas de navires pour les transporter; si elles sont envoyées immédiatement en France pour être entraînées, on pourrait éprouver des difficultés à leur faire parvenir des approvisionnementnements.

Les Américains ne devraient jamais perdre de vue le fait qu'ils combattent un ennemi acharné et plein de ressources. Les Allemands ne sont pas battus et ne demandent pas la paix. A n'en pas douter, les forces alliées contre eux peuvent accomplir la tâche, mais cela demandera une surveillance attentive, des moyens énergiques, le sacrifice de milliers d'hommes, et de billions de la richesse des Etats-Unis et des Alliés.

C'est le 1er octobre, que le peuple du pays, aura l'occasion d'accomplir son devoir en donnant son aide, lorsqu'un nouvel emprunt de la liberté de \$3,000,000,000, sera émis. Si vous n'avez pas déjà commencé à faire des économies pour souscrire votre quote-part, il est temps de commencer immédiatement à le faire.

Treize suffragettes portant des bannières, ont été arrêtées devant la Maison Blanche, et auront à comparaître devant le tribunal correctionnel. Dans ce cas leur malchance est due à leur acte, plutôt qu'à leur nombre.

Tout semble indiquer que les millions prêtés par l'Amérique à la Russie, n'ont pas eu des résultats satisfaisants.

Le Président Wilson ne se tracasse pas du montant d'argent que le Congrès peut subventionner pour la guerre, pourvu qu'il ne soit pas agacé par un comité de congressistes, essayant de vérifier les comptes.

Le Grand Duc Michael a été pincé par la police russe. Il y aura éventuellement une bonne colonisation de Grands Ducs en Sibirie.

THINGS THAT NEVER HAPPEN



Pratique

Nous reproduisons du Messenger, de Lewiston, Maine, la prière suivante: Cette prière a été faite en l'année 1505 elle fut envoyée par le Pape à l'empereur Charles IX lorsqu'il était à la guerre pour le préserver de tout danger. Ceux qui répéteront cette prière ou qui l'entendront lire ou qui la porteront sur eux-mêmes ne mourront jamais empoisonnés, ne tomberont jamais entre les mains de leurs ennemis et ne seront jamais tués à la guerre. Si une femme reste malade, mettez-lui cette prière et elle sera exempte de tout danger. De plus, quand l'enfant est au monde, mettez cette prière sur son côté droit ou sur le côté droit de sa mère et il sera exempt de tous deux accidents. De plus, si vous voyez une personne tomber d'un mal, mettez-la sur son côté. Tous ceux qui feront cette prière seront bénis, dit Notre-Seigneur Jésus-Christ et ceux qui en feront souffriront.

LES GREVES D'ESPAGNE

Madrid. — Il est intéressant de constater que le recrutement du parti socialiste s'est sensiblement accru en Espagne; ses derniers temps surtout, dans les deux centres de Madrid et de Bilbao. En même temps s'augmentent les efforts de l'Union des Travailleurs, correspondant à notre C. G. T., ils disposent de 50,000 membres. Pablo Iglesias est à la tête de ces deux organisations.

LA LOI SUR LES DOMMAGES DE GUERRE

Le texte du projet de loi sur les dommages de guerre a été arrêté en première lecture par le Sénat. Il donnera lieu à un échange de communications avec le Gouvernement et il est à penser que la Commission pourra, sous peu de jours, adopter le texte définitif qui sera soumis à la Haute Assemblée. On espère que la discussion pourra en être faite longez nos jours et soutenez-nous dans le vrai chemin de la gloire.

Advertisement for Famous Well Mineral Water, featuring the brand name in a stylized font and text describing the water's benefits for various ailments.

Advertisement for Fer Bravais, a medicinal product for anemia and weakness, with text in French and English.

Advertisement for Dimanche à Kenner, a social event featuring music and dance at the Parc Felix Kenner.

Advertisement for Le Temps, including the Bulletin Meteorologique Officiel and information about the next colonial congress.

Advertisement for Black-Draught, a medicine for indigestion and stomach issues, with a testimonial from a woman.

Advertisement for Santal Midy, capsules for urinary tract infections, highlighting its effectiveness and quick relief.

Advertisement for Ligne Française, a travel agency offering services to Europe and the Orient.

Advertisement for Mathey-Caylus, capsules for various ailments, with a testimonial from a woman.

Advertisement for Albert J. Derbes, a certified public accountant offering auditing services.

Advertisement for Ecole Gratuite pour Garçons, La Société Française du 14 Juillet, offering free education and courses.

Advertisement for Sourd, a hearing aid device, with text in French and English.

Advertisement for Les Terres Originaires Economiques, offering land and agricultural opportunities.

Advertisement for Bell System, discussing the role of the telephone system in national defense.

Advertisement for T. Barton Baird, Gerant du District, Cumberland Telephone and Telegraph Co.

Our French Lesson

DEUXIEME LEÇON (dix-septième)

LES COULEURS (Les couleurs)

Noir (nuahr), black; blanc (blah), white; rouge (roosh), red; brun (brun), brown; jaune (shonah), yellow; vert (vair), green; gris (gree), gray; bleu (ble), blue.

Le crayon est brun, le mur est gris, le plafond est blanc, le tableau est noir, le rideau est vert.

1. Referring to feminine words, all adjectives not ending in mute e must assume one s, noire, bleue (same pronunciation as masculine), grise (greez), verte (vairt), brune (brun); a few others undergo further changes; for instance: blanc has for the feminine, blanche (blah'sh), examples:

La chaise est brune, la craie est blanche, la boîte est verte, la porte est grise.

De quelle couleur est le livre? Du kell couleur ai lu leevr? Of what color is the book? (masc).

Il est vert, il a vair. It is green.

De quelle couleur est la boîte? (fem.) Elle est verte. Ell ai vairt.

5. It is has to be rendered by 'est' when a noun follows, by 'il (il, masculine) est' or 'elle (elle, feminine) est' when an adjective follows.

6. In French, such questions as, 'Is the book black?' is the table large?' etc., cannot be formed. You must say: 'The book is black?' 'The table, is it large?'

Le crayon est-il (ettih) brun? ou il est brun. Is the pencil brown? Le mur est-il blanc? Is the wall white? Non, il n'est pas blanc, il est gris.

La règle est-elle rouge ou bleue? Elle n'est ni rouge, ni bleue; elle est blanche.

LES DIMENSIONS (Les dimensions) Mase, long, (loh') long; large (larah), wide; épais, (epai), thick; grand, (grah'), large; gros, (gro), bulky; court, (coor), short; étroit, (ett-rwah), narrow; mince, (maiss), thin; petit, (ptee), small.

Fem, longue (loh'gh) large, like Mase; épaisse, (epais); grande (grah'd); grosse, (gros); courte, (coort); étroite, (ett-rwah); mince, (like mase); petite, (pttt).

7. Adjectives of color (and many others) are put after the noun; example: the red pencil = le crayon rouge.

Le crayon noir est long. Le crayon rouge n'est pas long, il est court. La règle jaune est longue, la règle noire est courte. Le livre brun est large. Le livre rouge n'est pas large, il est étroit. La fenêtre est large, elle n'est pas étroite. Le mur est grand. Le tableau est petit. La chambre n'est pas grande. La table est petite. Le papier est mince. Le livre est épais. Le dictionnaire (dicks-yo-nair, dictionary) est gros.

QUESTIONS?

Le crayon noir est-il long? Le crayon rouge est-il court? La règle jaune est-elle courte? Le livre brun est-il large? Le livre bleu est-il étroit? Le plancher est-il large ou étroit? La porte est-elle large? Le papier vert est-il étroit? Le livre gris est-il grand? De quelle couleur est le grand livre? De quelle couleur est le grand tableau? De quelle couleur est le grand crayon? La table est-elle grande? La porte est-elle petite? Le papier rouge est-il grand? De quelle couleur est le petit livre? Le livre rouge est-il épais? Le papier est-il mince? La circulaire (seerkü-lair, circular), est-elle épaisse? Le gros livre est-il rouge? De quelle couleur est le gros livre?

Plus long que (plü loh' kü), more long than; pas si long que (pah see loh' kü), not so long as; aussi long que (ohsee loh' kü), as long as.

8. In French, you cannot say larger, smaller, thicker, but must say: more large, more small, more thick, etc. (i. e., the comparative is not formed by a suffix, but by the adverb more.)

Le crayon noir est plus long que le crayon brun. Ask: Le crayon noir est-il plus long que le crayon brun? Oui, Monsieur, il est plus long. — Le porte-plume (lü port-plüm, penholder) rouge est-il plus long que le porte-plume noir? Le livre gris est plus grand que le livre rouge. — Le livre gris est-il plus épais (pläzeppai) que le livre rouge? Non, Monsieur, il n'est pas plus épais, il est plus mince.

Le mur est plus long que le tableau, le tableau n'est pas si long que le mur. Le plafond est aussi long que le plancher.

Ask: Le tableau est-il aussi long que le mur? Le mur est-il plus long que la table? La table est-elle aussi large que la fenêtre? La craie est-elle plus grosse que le crayon? Le crayon est-il aussi gros que la craie? etc., etc.

Haut (oh), high; bas, (bah), low; féminin: haute (oh), basse (bahs).

La porte est-elle aussi haute que la fenêtre? La fenêtre est-elle plus haute que la porte? Le tableau est-il aussi haut que le mur? Le canapé est-il bas? etc.

Naissances Mme. Charles Joseph Bariani, un garçon. Mme Fernand John Fanorme de Calongne, un garçon. Mme. Domie J. Gerstner, un garçon. Mme. Wash. Green, une fille. Mme (Dr. J. W. A. Smith, un garçon. Mme. Jack Impastato, un garçon. Mme. Nicola Mazza, une fille. Mme. Max Rudolph Petrowsky, une fille.

Mme Pierre V. Blanchard, un garçon. Mme. Peter Fruchtmicht, un garçon. Mme Eugene J. Liebert, une fille. Mme John Roimes, une fille. Mme A. S. Demouruelle, une fille. Mme. Andrew Gelsen, une fille. Mme Salvatore Gallodoro, un garçon. Mme George Flick, une fille. Mme Nolan Allan, un garçon.

Mariages Sidney Wallace Dezan et Mlle Pauline Thomann. Alexis L. Ledt et Mme Celestine Washington. George François et Mlle Martha Parker. Thomas Joseph Sullivan et Mlle Mary Louise Little. Levy Wilson et Mlle Emma Smith. Israel Gorman et Mlle Martha Alfred.

Joseph George Wenzel et Mlle Mary Anna Ranger. Maurice J. Pittman et Mlle Blva G. Hannan. Horatio A. Garie et Mlle Florence Baader. John Dorsey et Mlle Octavia Jackson. John Rimbart et Mlle Louisa Robertson.

Décès Patrick McLaughlin, 1524 rue Religieuses. Dr. Delphin Bienvenue, 81 ans, rue Broad and Ursuline. Louis J. Cassagne, 59 ans, 2403 rue Governor Nicholls. F. P. de Trava, 51 ans, Happy Jack, Lae. Miles Hackel, 59 ans, 7420 rue McCarthey. Mlle Elizabeth Juzan, 53 ans, 1525 avenue Lafayette. Mme Mary Mitchell, 17 ans, 2822 Tulane. Camille Santluccio, 10 ans, 2612 rue Philip. Emile Schneidau, 48 ans, Hôpital de la Charité. Mary Smith, 32 ans, 1430 rue N. Dorgenois. Celestine Thomas, 77 ans, 815 rue Marais. Charles P. Mitchell, 27 ans, Hôpital Presbytérien. Maceronte Scott, 40 ans, Hôpital de la Charité. Parise Washington, 50 ans, 3310 rue Sud Franklin. O'Neil Parker, 31 ans, 2403 rue St. Philip. Marguerite Antoine, 24 jours, 2629 rue Front. Ann Webster, 60 ans, Hôpital de la Charité. Henry Cardinal, 73 ans, Latcher, Lae. Joseph Dempsey, 3 mois, Hôpital de la Charité. Mme Frances Eagon. George Sommers, 41 ans. William C. Wright, 52 ans, Infirmerie Touss.

Mme Cora Goldstein, 57 ans. Edward Rowley, 53 ans. Norris Peters, 18 ans, Hôpital de la Charité. Robert Wilson, 24 ans, 4532 St. Louis.

Bureau de l'Etat Civil